

# ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

## DECIZIE

**pentru publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Hotărârii arbitrale nr. 4, pronunțată la data de 22 martie 2012, având ca obiect stabilirea formei finale a Metodologiei privind remunerația datorată de organisme de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise și operelor de artă vizuală aflate în gestiunea COPYRO — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor, denumită în continuare COPYRO, și VISARTA — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale, denumită în continuare VISARTA**

Având în vedere dispozițiile art. 131<sup>2</sup> alin. (8) și art. 138 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare,

în baza prevederilor art. 6 alin. (1) și art. 7 din Hotărârea Guvernului nr. 401/2006 privind organizarea, funcționarea, structura personalului și dotările necesare îndeplinirii atribuțiilor Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, cu modificările ulterioare,

directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor emite următoarea decizie:

Art. 1. — Se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, Hotărârea arbitrală nr. 4, pronunțată la data de 22 martie 2012, având ca obiect stabilirea formei finale a Metodologiei privind remunerația datorată de organisme de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise și operelor de artă vizuală aflate în gestiunea COPYRO — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor, denumită

în continuare COPYRO, și VISARTA — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale, denumită în continuare VISARTA, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 2. — Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor,  
**Robert Bucur**

București, 26 martie 2012.  
Nr. 40.

Corpul de arbitri de pe lângă Oficiul Român pentru Drepturile de Autor  
Dosar nr. 4/2012

## HOTĂRÂREA ARBITRALĂ Nr. 4,

**pronunțată la data de 22 martie 2012, având ca obiect stabilirea formei finale a Metodologiei privind remunerația datorată de organisme de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise și operelor de artă vizuală aflate în gestiunea COPYRO — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor, denumită în continuare COPYRO, și VISARTA — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale, denumită în continuare VISARTA**

Completul de arbitraj este constituit din:

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| — Uliescu Marilena          | — președinte |
| — Babiuc Victor             | — arbitru    |
| — David Alice Mihaela       | — arbitru    |
| — Gozia Dan-Cristian        | — arbitru    |
| — Tănăsescu Mihai-Alexandru |              |

Pe rol se află soluționarea cererii de arbitraj formulate de către Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor, denumită în continuare COPYRO, și de către Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale, denumită în continuare VISARTA.

Primul termen al arbitrajului a avut loc la data de 28 februarie 2012.

Dezbaterile au avut loc la data de 14 martie 2012, fiind consemnate în încheierea de ședință, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Având nevoie de timp pentru a delibera, completul a amânat pronunțarea succesiv pentru datele de 19 martie 2012, 21 martie 2012 și 22 martie 2012.

Prin cererea de arbitraj, COPYRO și VISARTA au solicitat pronunțarea unei hotărâri arbitrale care să stabilească metodologia privind remunerația datorată titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor cinematografice, operelor scrise și operelor de artă vizuală de către utilizatori, în domeniul audiovizual.

Metodologia propusă prin cererea de arbitraj de către cele două organisme de gestiune are următorul conținut:



**„METODOLOGIE****privind remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor cinematografice și altor opere audiovizuale, operelor scrise și operelor din domeniul artelor vizuale ale acestora**

1. În sensul prezentei metodologii, prin *radiodifuzare* se înțelege emiterea unei opere de către un organism de televiziune, prin orice mijloc ce servește la propagarea fără fir a semnelor, sunetelor sau imaginilor ori a reprezentării acestora, inclusiv comunicarea ei publică prin satelit, în scopul recepționării de către public, precum și transmiterea unei opere sau a reprezentării acesteia prin fir, prin cablu, prin fibra optică sau prin orice alt procedeu similar, cu excepția rețelelor de calculatoare, în scopul recepționării ei de către public.

2. *Utilizator*, în sensul prezentei metodologii, este persoana fizică sau persoana juridică ce realizează activități de radiodifuzare, așa cum a fost definit la pct. 1, respectiv persoana publică și/sau privată, cu acoperire locală și/sau națională.

3. Utilizarea prin radiodifuzare de către organismele de televiziune a operelor cinematografice și altor opere audiovizuale, operelor scrise și operelor din domeniul artelor vizuale aduse anterior la cunoștința publică și aflate înăuntrul termenelor de protecție prevăzute de lege se poate face numai în baza unei autorizații sub formă de licență neexclusivă, eliberată în formă scrisă de organismele de gestiune colectivă, pentru repertoriul gestionat de acestea pe baza mandatului acordat de titularii drepturilor de autor.

4. Organismele de televiziune, autorizate potrivit prevederilor pct. 3 de organismele de gestiune colectivă, sunt obligate să plătească acestora din urmă o remunerație trimestrială, cu titlu de drepturi patrimoniale de autor, aplicată la baza de calcul și conform tabelelor prevăzute în anexele prezentei metodologii, care fac parte integrantă din aceasta.

5. Remunerația se plătește până la, inclusiv, data de 25 a lunii următoare trimestrului pentru care este datorată ori, atunci când data de 25 nu cade într-o zi lucrătoare, până la, inclusiv, ziua lucrătoare imediat următoare datei de 25.

6. Pentru întârzieri la plată, utilizatorii datorează penalități în procent de 0,1% pe zi de întârziere.

7. Organismele de televiziune au obligația să comunice organismelor de gestiune colectivă din domeniul specific de creație prevăzute la pct. 3, până la, inclusiv, data de 15 a lunii următoare trimestrului pentru care se face raportarea, câte un raport privind utilizarea operelor cinematografice și altor opere audiovizuale, operelor scrise și operelor din domeniul artelor vizuale în programele acestora. Raportul va cuprinde lista operelor cinematografice și altor opere audiovizuale, operelor scrise și operelor din domeniul artelor vizuale gestionate colectiv și utilizate, cu menționarea autorului/autorilor, a denumirii operei, a duratei utilizării fiecărei opere, a numărului de difuzări zilnice,

a denumirii emisiunilor în care au fost utilizate, a datelor și orelor de programare, precum și baza de calcul stabilită potrivit dispozițiilor anexelor prezentei metodologii. Raportul va fi însoțit de o adresă de înaintare purtând numele reprezentantului legal, semnătura și ștampila utilizatorului, adresă prin care va fi confirmată pe propria răspundere veridicitatea informațiilor ce sunt conținute în raport și în documentele anexate acestuia. Listele prezentate constituie baza de repartizare a remunerațiilor încasate de organismele de gestiune colectivă către titularii de drepturi. Informațiile ce fac obiectul raportării vor fi transmise atât în format scris, cât și în format electronic.

8. Ori de câte ori un organism de gestiune colectivă dintre cele prevăzute la pct. 3 solicită în scris, utilizatorul are obligația de a-i comunica acestuia copii certificate pe propria răspundere de pe documentele financiar-contabile de sinteză pe baza cărora se determină baza de calcul stabilită conform anexelor prezentei metodologii, semnate de reprezentantul legal. De asemenea, în vederea examinării corectitudinii calculării remunerației, organismele de gestiune colectivă au dreptul să ceară efectuarea unui audit extern de către un auditor agreeat de părți. În cazul în care părțile nu cad de acord asupra numirii auditorului extern înăuntrul unui termen de 15 zile calculat de la data înregistrării solicitării scrise a organismului de gestiune colectivă, auditorul extern va fi stabilit în următoarele 7 zile prin tragere la sorți dintr-o listă cuprinzând cel mult două propuneri înaintate de către fiecare dintre cele două părți. Tragerea la sorți se desfășoară la sediul și sub supravegherea Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, fiind consemnată într-un proces-verbal. În cazul în care concluziile raportului auditorului extern nu sunt însoțite de către utilizator, acest raport va putea constitui mijloc de probă, în condițiile prevăzute de lege, în cadrul litigiului dintre organismul de gestiune colectivă și utilizator. Dacă părțile nu convin altfel, costurile realizării auditului extern se avansează de către organismul de gestiune colectivă care a solicitat efectuarea acestuia.

9. Organismele de gestiune colectivă vor permite, la cererea utilizatorilor, consultarea la sediul organismelor a repertoriului de opere gestionat, dintre cele utilizate de solicitant, în forma prevăzută la art. 126 alin. (2) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, precum și a listei titularilor de drepturi, români și străini, pe care organismele îi reprezintă.

10. Prezenta metodologie intră în vigoare după 3 zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I, în baza deciziei directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, și va putea fi modificată în condițiile Legii nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare.

11. Până la publicarea noilor metodologii rămân valabile vechile metodologii, precum și contractele încheiate cu utilizatorii. Prezenta metodologie s-a încheiat la data de ..... 2011, în ..... exemplare, cu forță probantă egală.

*ANEXA Nr. 2*

**Tabel și baza de calcul privind remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise și operelor din domeniul artelor vizuale**

1. Autorizația prevăzută la pct. 3 din metodologie nu include dreptul la prima înregistrare în scopul radiodifuzării o singură dată a operei, stabilit conform art. 38 alin. (1) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, și nici dreptul la o nouă transformare a operei.

2. Atât pentru dreptul de radiodifuzare privind înregistrarea în scopul radiodifuzării o singură dată a operei, cât și pentru o nouă transformare a unei opere deja radiodifuzate, atât pentru cea existentă în arhiva utilizatorului, cât și pentru cea care nu a

împlinit termenul de 6 luni de la prima radiodifuzare, utilizatorii au obligația de a solicita, cu cel puțin 30 de zile înainte de radiodifuzare, o autorizație distinctă, printr-o cerere scrisă ce va cuprinde:

a) în cazul înregistrării în scopul radiodifuzării o singură dată a operei: denumirea operei, denumirea autorului, modalitatea sub care urmează a fi pentru prima dată radiodifuzată opera, data primei radiodifuzări, durata și denumirea emisiunii;



b) în cazul unei noi transformări a unei opere deja radiodifuzată: denumirea operei, denumirea autorului, modalitatea sub care a fost radiodifuzată opera inițială și modalitatea sub care se dorește a fi radiodifuzată, durata și denumirea emisiunii.

3. Pentru operele din domeniul artelor vizuale, nu sunt supuse obligației de autorizare prin intermediul organismelor de gestiune colectivă și nu sunt luate în calcul la stabilirea bazei de calcul operele pentru care gestiunea drepturilor de autor s-a reglementat în mod individual între autor sau persoana mandatată de către autor și organismul de televiziune, precum și operele care fac obiectul prezentei metodologii incluse într-o altă operă ce constituie obiect al dreptului de autor conform prevederilor Legii nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, pentru care autorul a acordat dreptul de reproducere și/sau difuzare.

4. Remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise și operelor din domeniul artelor vizuale este determinată conform prezentei metodologii și tabelului următor:

| Categoria de opere                 | Remunerație  | Minutaj   |
|------------------------------------|--------------|---|
| Opere scrise                       | 4%           | pentru o utilizare de până la 500 de minute/trimestru |
|                                    | 60 lei/minut | pentru o utilizare de peste 500 de minute/trimestru   |
| Opere din domeniul artelor vizuale | 4%           | pentru o utilizare de până la 500 de minute/trimestru |
|                                    | 60 lei/minut | pentru o utilizare de peste 500 de minute/trimestru   |

5. (1) Baza de calcul asupra căreia se aplică procentul prevăzut la pct. 4 din prezenta anexă pentru o utilizare de până la 500 de minute/trimestru este constituită din veniturile aferente activității de radiodifuzare a organismelor de televiziune definite conform pct. 2 din metodologie, fără TVA, dacă este cazul, iar în lipsa acestora, din cheltuielile ocazionate de utilizarea de către acestea a repertoriului protejat al organismului de gestiune colectivă.

(2) Întră în baza de calcul și veniturile societăților terțe, în special ale societăților de producție și achiziție de publicitate, în măsura în care sunt încasate pentru activitatea de radiodifuzare a utilizatorului corespunzător utilizării repertoriului organismului de gestiune colectivă.

6. În cazul în care, ca urmare a aplicării procentului prevăzut la pct. 4 din prezenta anexă pentru o utilizare de până la 500 de minute/trimestru asupra bazei de calcul, rezultă că remunerația trimestrială este mai mică de 5.000 lei, fără TVA, dacă este cazul, organismele de televiziune, definite conform pct. 2 din metodologie, care au utilizat în acel trimestru repertoriul protejat al organismului de gestiune colectivă, vor achita o remunerație de 5.000 lei, fără TVA, dacă este cazul."

În considerentele cererii de arbitraj cele două organisme de gestiune colectivă arată că propun o remunerație forfetară pentru o utilizare ce excedează timpului de 500 de minute trimestrial tocmai pentru a încuraja utilizarea operelor scrise și de artă vizuală în programele de televiziune. De asemenea, se apreciază că aplicarea metodei forfetare ar facilita actualizarea cu indicii de inflație a sumelor datorate cu titlu de remunerație, fiind echitabilă și în privința faptului că ar crea un mod unitar de calcul atât pentru utilizatorii cu acoperire națională, cât și pentru cei cu acoperire locală.

Prin întâmpinarea depusă în ședința din data de 28 februarie 2012, Societatea Română de Televiziune, denumită în continuare SRTV, a solicitat respingerea în parte a proiectului de

metodologie propus de COPYRO și VISARTA, metodologie care mărește cuantumul remunerației datorate de utilizatori. SRTV își justifică poziția atât prin faptul că în prezent condițiile social-economice sunt dificile, cât și prin faptul că actualele tarife au fost stabilite cu VISARTA în anul 2007 printr-un protocol, iar cu COPYRO prin hotărâre arbitrală necontestată de aceasta. Se mai arată în întâmpinare că radiodifuzarea operelor scrise și a celor de artă vizuală nu este de natură să creeze audiență și să genereze profit, iar în multe cazuri încasările nu acoperă cheltuielile de utilizare. Totodată, SRTV semnaleză unele formulări eronate sau imprecise strecurate în conținutul metodologiei propuse. Sunt vizate: titlul metodologiei, sintagma „operelor din domeniul artelor vizuale” conținută în titlu, sintagma „remunerație trimestrială cu titlu de drepturi de autor”, definiția noțiunii de utilizator prezentată la pct. 2 al metodologiei, sintagma „prima înregistrare” utilizată la pct. 1 al anexei nr. 2. De asemenea, SRTV solicită înlocuirea penalităților stipulate la pct. 6 cu dobândă legală, eliminarea dispozițiilor de la pct. 8 al metodologiei, referitoare la auditul extern, și excluderea alocăției bugetare din baza de calcul al remunerației.

Prin Încheierea din data de 28 februarie 2012, completul, în baza art. 131<sup>2</sup> alin. (6) teza a doua din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, a dispus decăderea din dreptul de a propune probe și de a formula concluzii a părților care nu au achitat cota de onorariu ce le-a fost stabilită în conformitate cu dispozițiile art. 131<sup>2</sup> alin. (6) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, respectiv: Societatea Comercială ANTENA TV GROUP — S.A., Asociația Română de Comunicații Audiovizuale — ARCA, Societatea Comercială SBS BROADCASTING MEDIA — S.R.L., Societatea Comercială PRO TV — S.A., DACIN-SARA — Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual (denumită în continuare DACIN-SARA), Societatea Autorilor și Editorilor de Opere Științifice — PERGAM (denumită în continuare PERGAM).

Prin Încheierea din data de 9 martie 2012 completul a admis, pentru părțile nedecăzute din dreptul de a propune probe, proba cu înscrisuri.

În ședința din data de 14 martie 2012, completul, din oficiu, a supus dezbaterii părților excepția lipsei calității de parte în arbitraj a DACIN-SARA și a PERGAM, excepție care a fost unită cu fondul.

La data de 19 martie 2012, COPYRO și VISARTA au depus la sediul Secretariatului Corpului de arbitraj concluziile scrise prin care au reiterat solicitarea ca în metodologia ce urmează a fi stabilită remunerația datorată membrilor săi pentru radiodifuzarea operelor în domeniul audiovizual să reprezinte 4% din baza de calcul pentru primele 500 de minute de radiodifuzare, iar pentru timpul de radiodifuzare ce excedează celor 500 de minute să se perceapă o remunerație forfetară în cuantum de 60 lei per minut. În privința majorării remunerației de la 3% la 4%, titlarele cererii de arbitraj invocă practica europeană în materie, practică din care ar rezulta că remunerațiile stabilite pentru domenii similare în țări ca Lituania și Letonia sunt mai mari decât cele stabilite în vechea metodologie. Se mai arată că vechea metodologie este una inechitabilă deoarece, pe de-o parte, remunerația reprezintă 3%, procent dublu ponderat din baza de calcul, iar pe de altă parte calculul remunerației depinde exclusiv de utilizatori.

Analizând actele și lucrările dosarului, completul reține:

În privința excepției lipsei calității de parte în arbitraj a DACIN-SARA și PERGAM invocată din oficiu, completul urmează să o admită pentru următoarele considerente:

Din interpretarea dispozițiilor art. 123<sup>2</sup> alin. (1) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, rezultă că gestiunea colectivă a dreptului de radiodifuzare a operelor și prestațiilor artistice în domeniul audiovizualului este una facultativă, iar nu obligatorie. Potrivit alin. (2) al aceluiași articol, pentru drepturile în legătură cu care gestiunea colectivă este facultativă, organismele de gestiune colectivă îi reprezintă doar



pe titularii de drepturi care le-au acordat mandate și elaborează metodologii, în limita repertoriului gestionat. Față de împrejurarea că, în prezenta cauză, completul a fost investit doar prin cererea de arbitraj formulată de către COPYRO și VISARTA, urmează a stabili forma finală a metodologiei doar în privința titularilor de drepturi reprezentați de aceste două organisme și doar în privința repertoriului gestionat.

Față de faptul că DACIN-SARA și PERGAM nu au formulat cerere de arbitraj, aceste organisme de gestiune colectivă nu pot avea calitatea de parte în prezenta cauză alături de COPYRO și VISARTA. Este adevărat că din înscrisurile existente la dosarul arbitral rezultă că în etapa negocierilor au participat și DACIN-SARA și PERGAM, însă calitatea de parte în negociere, în cazul gestiunii colective facultative, nu atrage în mod obligatoriu calificarea ca parte în arbitraj. Mai mult, în condițiile în care DACIN-SARA și PERGAM au fructificat negocierile purtate cu reprezentanții utilizatorilor prin încheierea de protocoale, o eventuală cerere de arbitraj ar putea fi inadmisibilă.

Pe fondul cauzei completul arbitral constată:

Cele două părți aflate în arbitraj au parcurs procedura obligatorie a negocierilor prevăzută de art. 131 și următoarele din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare. Negocierile purtate nu s-au concretizat într-o înțelegere, în sensul dispozițiilor art. 131<sup>2</sup> alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, astfel că, în baza art. 131<sup>2</sup> alin. (3) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, COPYRO și VISARTA au solicitat inițierea procedurii de arbitraj.

În privința metodologiei propuse de organismele de gestiune colectivă, completul va proceda astfel:

Cu privire la titlul metodologiei urmează a se elimina din conținutul acestuia referirile la opera cinematografică și opera audiovizuală, întrucât drepturile de autor pentru radiodifuzarea acestor genuri de operă nu fac obiectul prezentului arbitraj. De asemenea, tot în titlu, sintagma „operele din domeniul artei vizuale” va fi înlocuită cu sintagma „operele de artă vizuală”, sintagma care denumește în mod exact genul de operă desemnat. Aceleași formulări vor fi utilizate în întregul text al metodologiei.

Titlul metodologiei va avea următorul conținut: „Metodologie privind remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise și operelor de artă vizuală aflate în gestiunea COPYRO — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor, denumită în continuare COPYRO, și VISARTA — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale, denumită în continuare VISARTA”.

În privința pct. 1 al metodologiei propuse, în conținutul căruia se definește noțiunea de radiodifuzare, completul constată că textul acestuia este reproducerea textului art. 151 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare. Această definiție urmează a fi eliminată deoarece reiterarea ei în metodologie ar fi inutilă.

Pct. 3 al metodologiei propuse va deveni pct. 1, deoarece în textul acestuia se indică genul de opere care face obiectul metodologiei, repertoriul din care operele fac parte și modalitatea în care acestea pot fi utilizate. Cu alte cuvinte, acest text stabilește cadrul general al reglementării.

Conținutul pct. 1 va fi următorul: „Utilizarea prin radiodifuzare de către organismele de televiziune a operelor scrise și operelor de artă vizuală aduse anterior la cunoștința publică și aflate înăuntrul termenelor de protecție prevăzute de lege se poate realiza numai în baza unei autorizații sub formă de licență neexclusivă, eliberată în formă scrisă de către COPYRO și/sau

VISARTA, după caz, pentru repertoriul gestionat de acestea pe baza mandatului acordat de titularii drepturilor de autor.”

Referitor la definirea noțiunii de utilizator inserată la pct. 2 al propunerii de metodologie, completul constată ca aceasta este inexactă, astfel că o va modifica după cum urmează:

„În sensul prezentei metodologii, este *utilizator* organismul de televiziune titular al licenței audiovizuale eliberate de Consiliul Național al Audiovizualului și care utilizează opere scrise din repertoriul COPYRO și/sau opere de artă vizuală din repertoriul VISARTA.”

Pct. 4 și 5 ale metodologiei vor fi reformulate, întrucât conțin dispoziții inexacte și echivoce. De asemeni, vor fi renumerotate și vor avea următorul conținut:

„3. Utilizatorii autorizați în conformitate cu dispozițiile pct. 1 al prezentei metodologii sunt obligați să plătească COPYRO și/sau VISARTA, după caz, o remunerație calculată potrivit dispozițiilor pct. 5 al metodologiei.

4. Remunerația se plătește trimestrial, până la data de 25 inclusiv a lunii următoare trimestrului pentru care este datorată, iar când această zi este una nelucrătoare, în ziua lucrătoare imediat următoare.”

Pentru a ușura utilizarea reglementării, completul va îngloba în corpul metodologiei și textele cuprinse în anexa la metodologia propusă de COPYRO și VISARTA. Astfel, art. 5 al metodologiei va prevedea modalitatea de cuantificare a remunerației și quantumul efectiv al acesteia, aspecte reglementate la pct. 4 din anexa la metodologia propusă de organisme de gestiune colectivă.

În privința modalității de cuantificare a remunerației, completul apreciază că remunerația procentuală este una echitabilă, fiind avantajoasă atât pentru organismele de gestiune colectivă, cât și pentru utilizatori. Completul constată că în practica națională remunerația procentuală este regula, fiind utilizată în majoritatea metodologiilor, atât a celor stabilite prin protocoale, cât și a celor stabilite prin hotărâri arbitrale.

Față de aceste argumente completul urmează să stabilească o remunerație procentuală, calculată în funcție de ponderea utilizării repertoriului gestionat colectiv.

În privința creșterii valorii remunerației de la 3% la 4%, propuse de COPYRO, completul nu identifică un temei de fapt care să justifice o astfel de majorare. Susținerile referitoare la practica europeană în materie nu pot fi primite, în condițiile în care este indicată, cu titlu de exemplu, practica din doar două state europene, Lituania și Letonia. În privința practicii naționale însă, se observă că nivelul de 3% al remunerației stabilite prin vechea metodologie este nivelul maxim stabilit în metodologiile reglementate până în prezent.

Față de aceste considerente, completul urmează să stabilească o remunerație în quantum de 3%, datorată de utilizatori în schimbul dreptului de radiodifuzare a operelor scrise aflate în repertoriul gestionat de COPYRO pe baza mandatului acordat de titularii dreptului de autor.

În privința VISARTA, completul constată că remunerația în quantum de 1,5% stabilită pentru titularii de drepturi de autor reprezentați de acest organism este una dintre cele mai scăzute remunerații reglementate. Ținând seama de această împrejurare, completul apreciază că se impune creșterea valorii remunerației datorate.

Având în vedere practica națională, completul apreciază drept echitabilă o remunerație în quantum de 2,5%.



Art. 5 va avea următorul cuprins:

„Remunerația datorată de utilizatori titularilor de drepturi de autor în baza prezentei metodologii se calculează conform următorului tabel:

| Categoria de opere    | Organismul de gestiune colectivă | Remunerație |
|-----------------------|----------------------------------|-------------|
| Opere scrise          | COPYRO                           | 3%          |
| Opere de artă vizuală | VISARTA                          | 2,5%”       |

În privința bazei de calcul, completul găsește întemeiată susținerea SRTV potrivit căreia alocațiile bugetare nu pot fi incluse în aceasta. Conform art. 131<sup>1</sup> alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, remunerațiile solicitate trebuie raportate la veniturile obținute de utilizatori din activitatea în cadrul căreia se utilizează repertoriul. Ținând seama de faptul că veniturile bugetare nu sunt venituri obținute din radiodifuzare, acestea nu pot fi incluse în baza de calcul.

Pct. 5 al anexei propuse de COPYRO și VISARTA va deveni pct. 6 al metodologiei și va avea următorul conținut:

„Baza de calcul al remunerației prevăzute la pct. 5 este constituită din totalitatea veniturilor brute trimestriale rezultate din activitatea de radiodifuzare sau totalitatea cheltuielilor ocazionate de utilizare, din care se scad taxa pe valoarea adăugată, taxa locală de publicitate, taxa pentru publicitatea la băuturi alcoolice, precum și alocațiile și subvențiile bugetare.”

Completul va păstra în metodologie pct. 6, propus de către COPYRO și VISARTA, referitor la penalitățile datorate pentru întâzieri la plată. Arbitrii apreciază că măsura coercitivă impusă prin acest text nu este de natură să prejudicieze utilizatorii de bună-credință. Penalitățile de întâziere reprezintă o măsură sancționatorie doar în privința utilizatorilor care încalcă dispozițiile referitoare la termenele de plată prevăzute în metodologie. Pct. 6 al propunerii de metodologie va deveni pct. 7 al metodologiei.

În privința pct. 7 al propunerii de metodologie, care va deveni pct. 8 al metodologiei, completul constată că acesta nu a fost criticat de SRTV (singurul reprezentant al utilizatorilor nedecăzut din dreptul de a propune probe și formula concluziei) în sensul modificării sau eliminării acestuia din metodologie, astfel că, în baza principiului disponibilității, acest text urmează a fi păstrat. Completul va elimina însă sintagma „operele cinematografice și altor opere audiovizuale”, va înlocui sintagma „operele din domeniul artelor vizuale” cu sintagma „operele de artă vizuală” și sintagma „anexelor prezentei metodologii” cu sintagma „prezentei metodologii”.

Pentru aceste motive

#### COMPLETUL DE ARBITRAJ

Hotărăște:

Admite excepția lipsei calității de parte în arbitraj a DACIN-SARA — Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual și a Societății Autorilor și Editorilor de Opere Științifice — PERGAM.

Admite în parte cererea de arbitraj formulată de COPYRO — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor și VISARTA — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale și stabilește forma finală a metodologiei privind remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise și operelor de artă vizuală aflate în gestiunea COPYRO — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor și VISARTA — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale, care va avea următorul conținut:

#### „METODOLOGIE

privind remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor scrise și operelor de artă vizuală aflate în gestiunea COPYRO — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor, denumită în continuare COPYRO, și VISARTA — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale, denumită în continuare VISARTA

1. Utilizarea prin radiodifuzare de către organismele de televiziune a operelor scrise și operelor de artă vizuală aduse anterior la cunoștința publică și aflate în lăuntru termenelor de protecție prevăzute de lege se poate realiza numai în baza unei

Pct. 8 va avea următorul cuprins:

„Organismele de televiziune au obligația să comunice organismelor de gestiune colectivă din domeniul specific de creație prevăzute la pct. 1, până la data de 15 inclusiv a lunii următoare trimestrului pentru care se face raportarea, câte un raport privind utilizarea operelor scrise și a operelor de artă vizuală în programele acestora. Raportul va cuprinde lista operelor scrise și a operelor de artă vizuală gestionate colectiv și utilizate, cu menționarea autorului/autorilor, a denumirii operei, a duratei utilizării fiecărei opere, a numărului de difuzări zilnice, a denumirii emisiunilor în care au fost utilizate, a datelor și orelor de programare, precum și baza de calcul stabilită potrivit dispozițiilor prezentei metodologii. Raportul va fi însoțit de o adresă de înaintare purtând numele reprezentantului legal, semnătura și ștampila utilizatorului, adresă prin care va fi confirmată pe propria răspundere veridicitatea informațiilor ce sunt conținute în raport și în documentele anexate acestuia. Listele prezentate constituie baza de repartizare a remunerațiilor încasate de organismele de gestiune colectivă către titularii de drepturi. Informațiile ce fac obiectul raportării vor fi transmise atât în format scris, cât și în format electronic.”

Se va elimina din conținutul metodologiei pct. 8 al propunerii de metodologie, referitor la instituirea unor mijloace de control ale utilizatorilor prin intermediul unui audit extern efectuat de un auditor agreat de părți sau ales prin tragere la sorți supravegheată de Oficiul Român pentru Drepturile de Autor.

Chiar dacă în vechea metodologie exista o astfel de reglementare, completul arbitral apreciază că instituirea unui astfel de mecanism de control excedează competenței sale.

Constatănd că în privința pct. 9 nu există divergență între părți, completul va menține textul acestuia, cu ușoare modificări de formă, însă va elimina pct. 10 și 11 ale propunerii deoarece acestea, ca dispoziții tranzitorii, sunt reglementate în mod expres de lege.

Pct. 1, 2 și 3 ale anexei la metodologia propusă de COPYRO și VISARTA urmează a fi eliminate din metodologie, întrucât textul primelor două denaturează sensul legii, iar textul celui de-al treilea nu își găsește utilitatea față de împrăjurarea că, în cauza de față, gestiunea colectivă este una facultativă.

În privința cheltuielilor arbitrale, în baza art. 131<sup>2</sup> alin. (6) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, completul urmează să oblige în solidar Societatea Comercială ANTENA TV GROUP — S.A., Asociația Română de Comunicații Audiovizuale — ARCA, Societatea Comercială SBS BROADCASTING MEDIA — S.R.L., Societatea Comercială PRO TV — S.A. la plata sumei de 4.687,50 lei către COPYRO, la plata sumei de 4.687,50 lei către VISARTA și la plata sumei de 5.625 lei către SRTV.



autorizații sub formă de licență neexclusivă, eliberată în formă scrisă de către COPYRO și/sau VISARTA, după caz, pentru repertoriul gestionat de acestea pe baza mandatului acordat de titularii drepturilor de autor.

2. În sensul prezentei metodologii, este *utilizator* organismul de televiziune titular al licenței audiovizuale eliberate de Consiliul Național al Audiovizualului și care utilizează opere scrise din repertoriul COPYRO și/sau opere de artă vizuală din repertoriul VISARTA.

3. Utilizatorii, autorizați în conformitate cu dispozițiile pct. 1 al prezentei metodologii, sunt obligați să plătească COPYRO și/sau VISARTA, după caz, o remunerație calculată potrivit dispozițiilor pct. 5 al metodologiei.

4. Remunerația se plătește trimestrial, până la data de 25 inclusiv a lunii următoare trimestrului pentru care este datorată, iar când această zi este una nelucrătoare, în ziua lucrătoare imediat următoare.

5. Remunerația datorată de utilizatori titularilor de drepturi de autor în baza prezentei metodologii se calculează conform următorului tabel:

| Categoria de opere    | Organismul de gestiune colectivă | Remunerație |
|-----------------------|----------------------------------|-------------|
| Opere scrise          | COPYRO                           | 3%          |
| Opere de artă vizuală | VISARTA                          | 2,5%        |

6. Baza de calcul al remunerației prevăzute la pct. 5 este constituită din totalitatea veniturilor brute trimestriale, rezultate din activitatea de radiodifuzare, sau totalitatea cheltuielilor ocazionate de utilizare, din care se scad taxa pe valoarea adăugată, taxa locală de publicitate, taxa pentru publicitatea băuturilor alcoolice, precum și alocațiile și subvențiile bugetare.

7. Pentru întârzieri la plată utilizatorii datorează penalități de 0,1% pe zi de întârziere.

8. Organismele de televiziune au obligația să comunice organismelor de gestiune colectivă din domeniul specific de creație prevăzute la pct. 1, până la data de 15 inclusiv a lunii următoare trimestrului pentru care se face raportarea, câte un raport privind utilizarea operelor scrise și a operelor de artă vizuală în programele acestora. Raportul va cuprinde lista operelor scrise și operelor de artă vizuală gestionate colectiv și utilizate, cu menționarea autorului/autorilor, a denumirii operei, a duratei utilizării fiecărei opere, a numărului de difuzări zilnice, a denumirii emisiunilor în care au fost utilizate, a datelor și orelor de programare, precum și baza de calcul stabilită potrivit dispozițiilor prezentei metodologii. Raportul va fi însoțit de o adresă de înaintare purtând numele reprezentantului legal, semnătura și ștampila utilizatorului, adresă prin care va fi confirmată pe propria răspundere veridicitatea informațiilor ce sunt conținute în raport și în documentele anexate acestuia. Listele prezentate constituie baza de repartizare a remunerațiilor încasate de organismele de gestiune colectivă către titularii de drepturi. Informațiile ce fac obiectul raportării vor fi transmise atât în format scris, cât și în format electronic.

9. COPYRO și VISARTA vor permite utilizatorilor, la cererea acestora, consultarea, la sediul organismelor de gestiune colectivă, a repertoriului de opere gestionat, repertoriu ținut în forma prevăzută la art. 126 alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, precum și a listei titularilor de drepturi, români și străini, pe care organismele îi reprezintă."

Obligă în solidar Societatea Comercială ANTENA TV GROUP — S.A., Asociația Română de Comunicații Audiovizuale — ARCA, Societatea Comercială SBS BROADCASTING MEDIA — S.R.L., Societatea Comercială PRO TV — S.A. la plata sumei de 5.626 lei către SRTV — Societatea Română de Televiziune cu titlu de cheltuieli arbitrale.

Obligă în solidar Societatea Comercială ANTENA TV GROUP — S.A., Asociația Română de Comunicații Audiovizuale — ARCA, Societatea Comercială SBS BROADCASTING MEDIA — S.R.L., Societatea Comercială PRO TV — S.A. la plata sumei de 4.687,50 lei către COPYRO — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor cu titlu de cheltuieli arbitrale.

Obligă în solidar Societatea Comercială ANTENA TV GROUP — S.A., Asociația Română de Comunicații Audiovizuale — ARCA, Societatea Comercială SBS BROADCASTING MEDIA — S.R.L., Societatea Comercială PRO TV — S.A. la plata sumei de 4.687,50 lei către VISARTA — Societate de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale cu titlu de cheltuieli arbitrale.

Cu apel în termen de 30 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Prezenta hotărâre a fost pronunțată la sediul Corpului de arbitri de pe lângă Oficiul Român pentru Drepturile de Autor.

— Uliescu Marilena — președinte  
 — Babiuc Victor — arbitru  
 — David Alice Mihaela — arbitru  
 — Gozia Dan-Cristian — arbitru  
 — Tănăsescu Mihai-Alexandru



Corpul de arbitri de pe lângă Oficiul Român pentru Drepturile de Autor  
Dosar nr. 4/2012

**ÎNCHEIERE DE ȘEDINȚĂ**  
din data de 14 martie 2012, ora 12,00

Completul de arbitraj este compus din:

- David Alice Mihaela
- Uliescu Marilena
- Tănăsescu Mihai Alexandru
- Babiuc Victor
- Gozia Dan-Cristian

Pe rol se află soluționarea cererii de arbitraj având drept obiect stabilirea formei finale a Metodologiei privind remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru radiodifuzarea operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale, operelor scrise și operelor din domeniul artelor vizuale ale acestora.

La apelul nominal au răspuns în ședință publică următorii: COPYRO — Mircea Felix Ionescu Melinești — avocat, Melania Costilov — șef departament, DACIN-SARA — Lorena Soculescu — consilier juridic, Ștefan Dumitrescu — avocat, VISARTA — Gheorghe Voican — director executiv, SRTV — Laurențiu Oprea — șef Serviciu drepturi de autor.

Completul pune în discuție, din oficiu, excepția lipsei calității de parte în arbitraj a organismelor de gestiune colectivă DACIN-SARA — Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual și PERGAM — Societatea Autorilor și Editorilor de Opere Științifice.

COPYRO, prin reprezentant, solicită admiterea excepției. Arată că din coroborarea art. 130 alin. (1) și art. 133 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, rezultă diferența dintre atribuțiile organismelor de gestiune colectivă care au facultatea de a încheia fie contracte generale cu utilizatorii, fie o metodologie aplicabilă întregului domeniu de opere în care își exercită gestiune colectivă. Pe cale de consecință, ținând cont și de faptul că nu a fost achitată partea de onorariu datorată și că au pornit la încheierea de protocoale pe cale separată, PERGAM și DACIN-SARA și-au pierdut calitatea procesuală.

VISARTA susține cele arătate de COPYRO, cu mențiunea că au existat înțelegeri prealabile, PERGAM și DACIN-SARA având alte puncte de vedere în negocieri față de cele consemnate prin protocoalele încheiate.

SRTV solicită respingerea acestei excepții, arată că rezultă din decizia de constituire a comisiei de negociere calitatea procesuală a părților, iar neplata onorariului arbitral decedează doar din dreptul de a propune probe și de a formula concluzii. Datorită faptului că cele două organisme de gestiune colectivă au fost părți la negociere, ele au calitatea de parte în arbitraj.

Completul unește cu fondul excepția invocată.

Nemaifiind alte cereri de formulat ori excepții de invocat, completul acordă cuvântul în dezbatere.

COPYRO solicită ca, în metodologia care se va stabili, remunerația datorată membrilor săi pentru radiodifuzarea operelor în domeniul audiovizual să reprezinte 4% din baza de calcul pentru primele 500 de minute de radiodifuzare, iar pentru timpul de radiodifuzare ce excedează celor 500 de minute să se

perceapă o remunerație forfetară în cuantum de 60 lei per minut. În privința majorării remunerației de la 3% la 4%, invocă practica europeană în materie, practică din care rezultă că remunerațiile stabilite pentru domenii similare în țări ca Lituania și Letonia sunt mai mari decât cele stabilite în vechea metodologie. Se mai arată că vechea metodologie este una inechitabilă deoarece, pe de o parte, remunerația reprezintă 3%, procent dublu ponderat din baza de calcul, iar pe de altă parte, calculul remunerației depinde exclusiv de utilizatori. COPYRO mai arată că propune o remunerație forfetară pentru o utilizare ce excedează timpului de 500 de minute trimestrial tocmai pentru a încuraja utilizarea operelor scrise și de artă vizuală în programele de televiziune. De asemenea, apreciază că aplicarea metodei forfetare ar facilita actualizarea cu indicii de inflație a sumelor datorate cu titlu de remunerație, fiind echitabilă și în privința faptului că ar crea un mod unitar de calcul, atât pentru utilizatorii cu acoperire națională, cât și pentru cei cu acoperire locală.

VISARTA, prin reprezentant, achiesează la concluziile COPYRO, solicită aceeași remunerație ca și aceasta, invocând, de asemenea, practica europeană, practică din care rezultă că remunerațiile stabilite pentru domenii similare în țări ca Lituania și Letonia sunt mai mari decât cele stabilite în vechea metodologie. Mai arată că până în prezent SRTV a plătit pentru utilizarea operelor din repertoriul gestionat de VISARTA sume derizorii.

SRTV solicită respingerea în parte a proiectului de metodologie propus de COPYRO și VISARTA, metodologie care mărește cuantumul remunerației datorate de utilizatori. SRTV își justifică poziția atât prin faptul că în prezent condițiile social-economice sunt dificile, cât și prin faptul că actualele tarife au fost stabilite cu VISARTA în anul 2007 printr-un protocol, iar cu COPYRO prin hotărâre arbitrală necontestată de aceasta. În continuare arată că radiodifuzarea operelor scrise și a celor de artă vizuală nu este de natură să creeze audiență și să genereze profit, iar în multe cazuri încasările nu acoperă cheltuielile de utilizare. SRTV solicită menținerea unei remunerații procentuale, nu a uneia forfetare și procentuale, remunerație care să fie direct proporțională cu ponderea utilizărilor, și apreciază că se impune menținerea cuantumului acesteia la 3% pentru COPYRO și la 1,5% pentru VISARTA. De asemeni, SRTV semnalează unele formulări eronate sau imprecise strecurate în conținutul metodologiei propuse. Sunt vizate: titlul metodologiei, sintagma „operelor din domeniul artelor vizuale”, conținută în titlu, sintagma „remunerație trimestrială cu titlu de drepturi de autor”, definiția noțiunii de utilizator, prezentată la pct. 2 al metodologiei, sintagma „prima înregistrare”, utilizată la pct. 1 al anexei nr. 2. Se mai solicită înlocuirea penalităților stipulate la pct. 6 din propunerea de metodologie cu dobândă legală, eliminarea dispozițiilor de la pct. 8 al metodologiei, referitoare la auditul extern, și excluderea alocației bugetare din baza de calcul al remunerației.

Completul declară închise dezbaterile.

Având nevoie de timp pentru a delibera, completul  
d i s p u n e:

Amână pronunțarea până în data de 19 martie 2012.

Arbitri:

- David Alice Mihaela
- Uliescu Marilena
- Tănăsescu Mihai Alexandru
- Gozia Dan-Cristian
- Babiuc Victor